



VOL. IX. NO. 5.

December 15, 1905.

Subscription price

50 cents per year.

Published Monthly, at St. Michaels, Fort Totten P. O. N. Dakota.

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER OCTOBER 16, AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTON, N. DAK., UNDER THE ACT OF CONGRESS OF MARCH 3, 1879.

FATHER DeSMET. (PASKA.)

Lakota iyuha kinil Father DeSmet Paska onahonpi. Iyotauš ehanni wicaša qon hena wanyakapi lice lakaš tanyan kiksuyapi. Waniyetu wikcemna yamni hehanyan Mnišošē opaya lila tankaya omani wicoti iyaza Lakota kin wicokeota opawin-ge na kektopawin-ge hehanyan mniawicakašan na Wotanin Wašte etanhan wicakiyaotanin na akeš Tunkašilayapi tantanhan on Lakota ob owoglake tankanka yuha na wo wahwala on wolakota wicakicage—hececa kin wašicun ob tanyan onpi kta.

Tka taku wan iyotan otokahe kiya Lakota etkiya awicapatan kin he mahipiyata oihunni ocanku he ewi cakipazo na Wakantanka ateunyanpi kin tukte ogra wiyuškinyan kici mahipiyata onqonpi onkokihipi heci na taku tona Wakantanka econ-unšipi hecina Wakantanka lila teunhilapi kin hena tokaheya onspewica-kiye.

Oyate iyaza omani na wicagna onnye lakaš lila taku woakipe ota slolye na Lakota kin tanyan slolw-eyae. Hehan Lakota wicašayatapika ota okola wicayin na lila iyayuhapi hea icicage. Takomni wicaša wakan kin lila wakan kin slolyapiye lakaš lila oholapi. Taku tona onspewica-kiye qon wanjigji ašlalayela atanin canke lila tawoonse kin sutaya wi-cakicilapi. Wanji le e. Ihanktowan tipi el wicaša itancan wan Palania-papi eciyapi ca tiyošpaye tanka hea el itancan kiyapi. Yunkan le wica-ša kin šinasapa wocekiye wowicala kin ogra mniakašanpi na ohopeye-lici wocekiye opa. Toyate kin iya-

yuhapiye lakaš inšeya wicota lici šinasapa wocekiye opapi.

Tokaheci Paska he oyate el i qon hehan lila yuonihanpi. El wicai qe-yaš ehaš tuwa yuha kta tanin šni. Tka tukte el tipi toketu ke eša el okablava opiičinyin kta iyecetu ehantans he onnyin kta cin canke tipi wan cankağa on kağapi na to-kinš maka akalapi ca he ehanni wa-šicun unyan napapi ca apikiyapi na el onnye kiyapi, July 1866 hehan le hecetu. Egeš canpetu kacanna iy-škinyełici oyate kin ob onnye tka hanhepi ekta lila toka kin najin-yanpi. Itunkala na hala kin hena ozapi qejaš tukte unma iyotan ohi-tikapi tanin šni. Hehanl akeš ca-punka. tajuška, unktomi hena taaki-citapi selececa. Hececa eša wicanagi niyin kta awacin hea on tokakiye šni Palaniapapi maza mimela wan Wa-kantanka Hunku owapi ca ohinni napin. Ikceya napin šni. Wakan-ka Hunku tanyan awanyankin kta on he napin kin lila wicala na wacinya.

Toyate kin tate ai yunkan ekta oyate kin ataya kinil wicahanhan makošica wan el wicahi na lila wicota on tipi. Lila wicaceyin na canteši-capi canke lila wonihinciye ke. Pa-lani-apapi maza mimela qon ikikeu na wakeya ska wan el e ipasisin na toyate kin oksau najinpi kin icunhan Wakantanka Hunku cekiya—hecon na hehan maza mimela woyuonihan ecakicon. Toyate kin le wanyanka-pi na inšiya yuonihanpi. Kakel iglu-šanpi waneak wicahanhan makošice qon awicakisi.

Palaniapapi maza mimela wan on wowašake pazo kin lila woitonpe ka. Ihanktowan oyate kin lila ota Pa-ska kola yapi. Iyohakab ake Paska el icimani i. Palaniapapi hecena

wocekiye ahopeyełici škan. Tunška-ku wan iwehiyu na lila hunke šni hea na wapa takuni sanpa wacinye pica šni, yunkan Palaniapapi canka-icicuya wan yuha kin ake lila wacin-ye. Tunškaku kin le cankaicicuya kin yuha wocekiye eya yunkan iwe-liyu akisni. Leciłici lena toyate kin wanyankapi canke šinasapa wo-cekiye kin lila wicalapi.

Akeš Palani, Hewaktokta na Ma-watani oyanke ekta i. Ake lila yu-onihanpi na taku tona eye kin tanyan anaki cigoptanpi. Wicota mniawica-kašanpi. Oyate kin lena iyotiye kiya wojupi tka mağaju šni on lila wacin iboška kinicapi. Wicaša wa-kan kin mağaju kiye šipi. Tka Wa-kantanka ecela he wowašake kin yu-ha yanka ca icekiyapi hantans okinaš nawicahon kta keya. “Ceunkiyapi kta eya wošnapi ecamon kta na Wa-kantanka mağaju onkilapi kta.” Wana wacekiyapi qon hecena ama-hipiya abi na anpetu ataya lila ma-ğaju. Leciłici oyate kin wanyan-kapi na lila wicalapi. Iyecana ake iyecel mağaju canke taku iyuha kini sehingle. Le hecon na hehanl Lako-ta etkiya hehanl wicayin kta awacin. Ehanni wicaša itancan ota slolwica-ye.

Cahii wakpala el Titonwan kin onpi na oyate kin lila wašakapi. Ikcewicaša oyate kin ihankeya šaka-pi hehan. Wowahwala on wicayu-wašte kta kuwa. Tukte el ye ke eša lila Ikcewicaša kinihanpi na te-hilapi. Oyate kin le el tuwa waši-cun ke eša hanbleble kel el wicai kte cin wokokipeka. Tunkašilayapi etanhan hel yešipi canke wišicola woikope ke eša wocekiye wahacan-kaya el wicai, na oyate kin wicaša iyecel wicakuwa ŷelakaš lila anağ-

ptanpi. Titonwan oyate kin lila ohangle wicaye na tona akigle kel nahanłci owatoglayakel onpi qon hehan ekta wicai.

Wocekiye on Ikcewicaša el wicai na on lila anağoptanpi canke wana Tunkašilayapi eciyatanhan Ikcewica-ša wolakota kağapi kta awacinpi qon hehan tuweni tokanl le wicohian kin on wacinyanpi šni Paska kahniğapi na wišitonpi na akicita awanyankapi kta keyapi tka wiši na inš akicita wi-cacin šni. Tukta ogra wicohian he okihi kte qon hecela lila cin. He-han tuweni Ikcewicaša hecełici nawi-cakicijin šni. Iyotans Sioux (Lakota) oyate kin niwicakiye. Palani tipi el i yunkan icunhan Titonwan kin el natan ai canke wonihinciye ka tka Paska Titonwan ekta itkop wicai tka iyekiyapi na lila yuonihanpi na oholapi.

Paska ŷe kin hehantan wana wa-niyetu ota eša Wašicu, Ikcewicaša na oyate toktokeca maka akanl onpi qon caje kin nahanłci wicacante ekta ni un. Lakota ekta kayeš le anpetu kin kiksuyapi.

Pine Ridge Agency, S. Dak.

Nov. 1905.

Catholic Congress on woyakapi kin le oyasin yawapo!

Tokata July 12, '06 ošan le oyan-ke el šinasapa omniciye tanka kta on wicaša akewanji tokel okihipi wa-mnayanpi kta wicayušanpi, August 12, 1905 qun he hana. Tuka nahan-łci wamnyanpi kin witaya slolun-yanpi šni, tokata tanyan slolonyanpi kta na ake nayahonpi kta.

Oyanke unmapi ekta nakun con-gress oonyakiyapi kta blokehan ya-kluštanpi qon he ekta etonwan on-qonpi tokel yaškanpi hecinhan he yaklaotaninpi kta he waste. Wicaša wakan le econmašipi na heon eca-mon. Nitakolapi,

LOUIS P. MOUSSEAU.

SINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.

PUBLISHER and PROPRIETOR.
FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.With the Approbation and
Blessing of Rt. Rev. John Shanley
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

DECEMBER, 15, 1905.

CHRISTMAS ODOWAN.

1. Hanjyetu cokaya de,
Wakanjuya wowiyuskin
Ohnjide wašte downjpi
Wicaho nawicunhionpi.
Chor. Gloria, Gloria in excelsis Deo.
2. Ohnjide wakanj heyapi,
Wanjikiya njictonpi
Heonj wikopapi šni po;
De hoši unjicahipi. — Chor.
3. Hokšiyopa cistiņa wan
Tatanjka tuktej wotapi
Hej iyeyapi kta ce,
Heonj downjan eyapi. — Chor.
4. Bethlehem ekta dapi kta,
Itanjan dehanj tonpi kin
Itokam njayajinpi qa
Kinjihanjan he yatan po. — Ch.
5. Hej wanke cin wanjyakapo,
Małipiya qa maka kin ej
Iye itanjan tanja kin
Hokšiyopa tanj ičije. — Chor.
6. Jesus hunku Mari wašte
Qa njakun Joseph wacanjiya
Hokšiyopa cistiņa ej
Etonwanpi qa yatanpi. — Chor.
7. Mari, Joseph njeyapi om
Bethlehem tatanjati ej
Dehanj njawajin wacin,
Qa Jesus ohowada kta. — Chor.

Pine Ridge Ag'cy, Porcupine,
S. Dak. Dec. 1, 1905.Oyanke le St. Joseph omniciye
kin apikiyapi na lena wi akenom he-
nanyan cantewašteya Wakantanka
tawotanin kin yuha najinpi kte wi-
cayustanpi.Alex Mousseau, Tunkašilayapi.
William Good Shield " okihe.
Louis X. Mousseau, wowapi kaga.
Joseph Twisst, mazaska awanyanka.
Louis Bush, lowan itancan. James
Grass, Iapi awanyanka. Eagle
Tail Feather, Tiyopa awanyanka.
Chas. Yellow Bear, wapaha yuha.
Wm. White Belly, Frank Cross,
Pugh Brave Heart, Frank Good
Buffalo, Okliklepi.Joseph Smith, John Bouyer, owi-
calie awanyankapi.Ho mitakolapi, lena St. Joseph
wicaša hecapi ca tona le wanlakapi
cante wašteya nape ciyuzapelo.

LOUIS X MOUSSEAU.

Pine Ridge, Holy Rosary Mission,
S. Dak. Nov. 1905.

Kola wašte kin;—

Ake nite kin wan-
blake na taku ota mayaqu kin he
isanpa cante mawašte. Omaka tob
nițe yunkan nakun he icunhan St.
Joseph na St. Mary okolakiciye etan
wanjigji unjapi, yunkan wana yaki-
ni na heon ake wicota onyaklukinpi
kta he yakuwa kte na he wicoħan
lila tanka.St. Jos. na St. Marys oyasin cante
wašteya nape ciyuzapi, wocekiye ni-
tawapi el miksuyapo.

Ninakolapi,

LOUIS P. MOUSSEAU JR.

St. Benedict's Mission, S. Dak.
Nov. 1905.Hekta October 15, el wayawaoti
tanka el St. Joseph na St. Mary oko-
lakiciye wan onpi kin pikiyapi, na
lena wi akenom wowaši econpi kta
wicayustanpi.Hilarion Fire Heart, Itancan.
Tiberius Many Wounds, okihe.
Francis Walking Elk, wowapi kaga.
Leo Lean Dog, mazaska awanyaka.
Isidore Straight Tail, iapi awanyaka.
George Rattling Cloud, lowan itan-
can. Leo Pretends Eagle, wiyokihe
yuha mani. Louis Walking Elk, ti-
yopa awanyaka. Leo Bearface, Ber-
nard Charging Bear, wahokonwicaki-
ya omanipi. Veremund Left Hand,
Louis Dog wicahapi awanyakapi.
Mark Walking Elk, Pius Shoot-first,
wayazanka awanyaka. Moses Little
Shield, Maurus Feather Earrings,
Frowin Crow-feather, Joseph Paul
Yellow-fat, wigliglapi. John Red
Fox, Edward White Thunder, wica-
kico omani. James Egna G. Taopi
wicakicaša. Eugene Hokšilazi na
Jovita Badger 25 cents wamnayan.
Lena wi akenom wowaši econpi kta.Mitakuyepi, hekta Sept. 20, 1905
hehan Greenwood South Dakota
ekta wai yunkan wicaša wan Eugen
Cetanicute eciyapi ca wanblaka yun-
kan heci St. Joseph na St. Mary
okolakiciye cinpelo, na on etanhan
wana 89 henakeca owawicagnakapi
keye. Šinasapa owapa na okolaki-
ciye lececa owapa yelakaš le wicoħan
kin wacinmaya keye. Wana,
Cunkicakse, Wakpawašte na Utuhu-
oju okolakiciye onpi le wicoħan
kin on wowapi wicawaqu, na akeš
le okolakiciye mitawa el blaotaninwancak lila iyokipipi na tukte ogn-
ke eša wawokiyapi cinpi: Wicaša
kin le tawowapi wan bluina le wico-
ħan eciyatanhan.Ho hece omniciye tona yaunpi kin
le ilukcanpi na wicoħan wašte kin le
el patitan onnyakiyapi kta iceunni-
ciyapi.

LEO LEANDOG.

Holy Rosary Mission,

Pine Ridge, S. Dak.

Dec. 1, 1905.

St. Joseph na St. Mary okolaki-
ciye eciyatanhan taku wanji lila awa-
cami, yunkan le e. Wana yektapi wa-
cin Oklala oyate el. Yunkan taku on
hepe kin lee. Omniciye yuba šni yaun-
pi na heon, lila iyoonkipipi šni heon.
Wana kiktapa, mitakuyepi. Catholic
Congress July 12, 1906 hehan onyu-
hapi ktelo. Wana skinonkinciya kte
iyececa ye lo. Eyanpaha el taku wanji
nawahon na heon etanhan canku nu-
pa wan oyate el pazo omawani on
heon hepelo. Mitakuyepi, wicanagi
oigluska he iyopta iyaye wacin
onkanpi kin he lila wašte yelo. Mi-
takuyepi, heon wanaħonpi kin he lila
wašte na tona wanaħonpi kin wiconi
yuhapi kta. "Yapo, na tuwa wicamala
kin Ateyapi na Cinhintku na Woniya
Wakan caje kin on eya miniakaštan
po!" Eye ċun heon mitakuyepi, Eyan-
paha el ciksuyapi heon etanhan le-
cala tona St. Joseph na St. Mary oko-
lakiciye teca unnicagapi on hena wana
bihanna na ĥtayetu iyohila wocekiye
econpo. hecel ecanonpi kin wanaħonpi
wašte wan ecanonpi kta. Mitakuyepi,
heon Eyanpaha kin ni kin el oħan-
koya ciksuyapi, heon lila icante ma-
wašteya hepa. Hecel wana okolakiciye
eciyanhan hecel wacin, na Eyanpa-
ha etanhan wiconi mayakahi kin le
lila ibluškin. micinca na winyan mita
iyuha on onkiyuskinpelo.Tona Eyanpaha lawapi kin oyasin
cantewašteya nape ciyuzapi.

JOHN WHITE WOLF.

St. Benedict's Mission, S. Dak.
Nov. 1905.October 15, St. Mary el omniciye
apikiyapi. Lena itancanpi kin epi.
Annie Oyehawin, itancan. Eliza-
beth Hakiktawin itancan okihe.
Mary Brought, mazaska awanyanka.
Agnes Waonsila, wowapi kaga. Rosie
Watokiconwin, olowan itancan.
Elizabeth Tašunkeitopawin, wiy-
kihe aya. Rachel Capawaštewin,
Jennie Hołpiwaštewin, wayazan
awanyakapi. Maud Tiowaštewin,
wakagege awanyaka. Josephiue
Wiłopa wamnayan. Augustina
Ohanziwin, tiyopa awanyaka.

Cannon Ball, N. Dak.

Nov. 1905.

St. Joseph omniciye apikiyapi Oct.
8, 1905 hehantu. Onkan lehantu kin
lena oitancanpi.Red Bow, Itancan. Iron Road, okihe.
Basil Twobears, wowapi kaga. Paul
Fasthorse, mazaska awanyanka. An-
drew Swift Eagle, wowapi yuka mani.
George Shoot at close, olowan itancan.
Zuyaciqa, iapi awanyanka. Yellow
Horse, tiyopa awanyanka. Little
Shield, Jerome Cottenwood, wahokon-
wicakiyapi. Frank Defender, Valen-
tine Strike Many, wayazanka awan-
yankapi. Francis Ireland, George
Strike Many, Allen High Bears, Sa-
muel Eagleboy, wikliklapi. Feather
Shield, One Dog, wicahapi awan-
yankapi.Ho kolapina, lenakeca Wakantanka
etkiya ĥtanipi kta wicayustanpi.Onkan mitakuyepi, ito lehan iapi
wanji epa wacin yelo.Onkan hekta omaka onma 1904 qon
hehan omniciye el tohan yanke wico-
peya waħtani onkan wicoħan wanji
awakipa qa kitanna hukuya iblable
selececa. Onkan le wicoħan kin e e
yelo. Taku wanji nitawapi šni qeyaš
olotešni iyacupi qa wowinlakyayapi
kin he wake lo. Ho tuktekte wicoħan
qalš wicoie qaiš wicotawacin wan-
jikji onkakipapi; qaiš iapi šica onke-
yapi qaiš iapi šica anaongoptanpi qa
iš taku šica waonyankapi.Ho hececa wicoħan on etanhan on-
kitancanpi qaiš onnagipi onklusapapi
selececa walakelo. Ho hece ito mita-
kuyepi, wicaša wakan el wi wanji eca
wowaħtani iħpeonkiyapi kta iyecetu
walake lo.

Ho hecetu welo mitakuyepi.

Ninakolapi.

Basil Two BEARS.

Little Eagle, S. Dak. Nov. 1905.

Wowapi Wakan Petijanjan ile
yanamahmapi kin he toketu he han-
hepi kin he takuni tanyan waonya-
kapi šni ye on ito mitakuyepi, St.
Mary onqunpi kin ohinni iyoyanpa on-
kitawapi kin ohinni wicaša itokam
ioyojanjan onkluhapi iyececapi ye. Tokel
on he iyoyanpa kin taninyan onkluhapi
kte cin wowacin wašte na wo-
wiyuskin onšikicilapi na cante kiciya-
pi, onšicilapi, on na wacintankapi on
na waħolapi on na ihluħukuyapi on,
lena unyuhapi kinhan petijanjan tan-
inyan onyuhapi, he iyececa kte tka
lena unyuhapi šni kin hanhepi wicoħan
kin el onqunpi kta. He lila te-
hike kte eya mitakuyepi, lehantu kin
tokatakiya taku wanjikji awacin man-
ka canna maka akanl wicoħon ota
tokeca u kin heon lila icante mašice,
eya wawiyutan šice cin ota wanyak
maonnipi tka letanhan iyoan tokata-
kiya ota wanonyakapi kte. Heon ito,
mitakuyepi, tohanl wawiyutanyan wanji
el onkipi kin wowapi wakan kin le
onkiksuyapi iyececeaye. Onhnahan wi-
caša itokam otuyahan kin niyate ma-
hpiya ekta yanke cin tohinni takuni
nicu kte šni.Ho mitakuyepi, henala epin. St.
Mary oyasin cante wašteya nape ci-
yuzape.

JOSEPHINE IYATANINWIN.

St. Joseph na St. Mary Okolakiciye Tawoopepi.
CONKICAKSE EN OMNICIYE TANKA QEHAN YUŠTANPI QA
RT. REV. BISHOP O'GORMAN YUSUTA.

TUWE OPE KTE CINHAN TOKEN ECON KTA IYECECE KIN.

I.

1. Tuwe St. Joseph na St. Mary okolakiciye opa kte cinhan, Šinasapa wocekiye tawosukiye ohna un kta.
2. Šinasapa opa yuwicakin kte on etanhan wicaša wakan wowapi kicağın kte na okolakiciye itancan kipazo kta.
3. Okolakiciye opa wanjini wocekiye tokeca el yin kte šni.
4. Wicaša wakan St. Joseph na St. Mary okolakiciye awanwicayakapi wicoħan tanka iwanyankapi iyececa yuke cinhan, wicaša wakan hecela Bishop onahon yin kta.
5. Omniciye kin el taku yuštampi kinhan, wicaša wakan okiyakapi kta iyececa, na hecetu keye hantans woyuštan heca kta.
6. Tuwe St. Joseph na St. Mary okolakiciye opa kinhan Lakota wicoħan, wakanhanpi wicoħan heca ayuštan kta.
7. St. Joseph na St. Mary okolakiciye womnaye yuhapi, na kašpapi tokel kičunpi kta, okolakiciye opapi kin iyatayela iwanglakın kta.
8. Tona St. Joseph na St. Mary okolakiciye el opapi kin, okihipica hantans, wakanheja tawapi kin šinasapa wayawa tipi el yewicašipi kta.
9. St. Joseph na St. Mary okolakiciye itancan wicakahnigapi kta, na wicaša wakan tuwe glahnigapi kin okiyakapi kta, na hecetu la hantanhans, woyuštan heca kta.
10. Okolakiciye itancan wanji tanyan škan šni hantans, wicaša wakan ayuštankiyin kta.

WOOPE II.

1. Okolakiciye opapi kinhan tipi tawapi kin tanyan gluhapi kta.
2. Okolakiciye opapi kinhan, wašicun wicoħan šica yuhapi kte šni, miniwakan yatkaupi na iapi šica na hececa oyas econpi kte šni.
3. Taku ikuše šni ehantanhanš muiciyapi iyohila el opapi kta.
4. Tona wayazankapi na kanpi ehantans owicakiyapi kta iyececa, na hila wayazankapi hantans, wicaša wakan okiyakapi kta.
5. Okolakiciye etanhan wanji te cinhan, omniciye tawomnaye etanhan maka qapi glajujupi kta na tanyan ħapi kta.
6. Cinca wanji kicetonpi kinhan, iyecana tipiwakan el miniakaštan aupi kta.
7. Iyohila Ateunyanpi, Mari ciyuonihan. Wahošiyapi tawowi calapi kin, Wakantanka tawokonze wikcemna, na Wocekiye tawosukiye šakpe. na Iyopeciyapi wocekiye kin, hena onspeiciyapi kta.
8. Omnicte itaucanpi kin wi akenom wicakahnigapi kta; na hecetu iwanyakapi kinhan, ake akta wicakahigapi kta.
9. St. Mary okolakiciye wokağege wicoħan yuhapi kta na hecel womnaye tawapi kin okiyapi kta, na wokağege wicoħan onspewicakiyapi kta.

Died at Fort Totten.

Dec. 8, John, born July 28, 1902, son of Louis Langer, jr. and Frances Wašte.

Married.

Dec. 2, David Ohdesapa and Alice Pizowin.

Baptized at Fort Totten.

Nov. 26, John, born Nov. 23 son of Eugene Heħaka and Elizabeth Taanpetu-waštewin.

Dec. 10, Lily, born Nov. 12, daughter of Luke McKay and Mary Louisa Hhaiwankekin.

Woštinnma Etanhan Unkiktapi
Kte cin Wanna Iyehantu.
Rom. xiii.

For the I. Sunday in Advent.

Wicaša kin ištinnma econhan toka-wicayapi kin en ħipi qa aguyapi oju-pi kin ehan su šiksica oju qa kinħda, hecen tohan aguyapi içağe qon hehan is su šiksica kin om içağa.—Matt. xiii.

Tohan wicaša wan ištinnme kinhan takuna sdoneye šni, itanwiħduksan qa itankan taku econpi kin hena sdoneye šni, wicaša wan ta nakaes iyececa, heon he econhan toka kin en ipi qa taku icišniyan econpi.

Wicaša wanji waħtanisa kin he ištinnma kin he iyececa, ota akiħde woħtani econ kin heon tohin waħtani kin sdonkiye šni nina ištinnme kin on.

Wakantanka ho kin qa oie naħon kta cin šni, woštinnma en ohinni un nakaes taku icišniyan econ kin hena sdonkiye šni, qa on eciyatanhan iapi wanji eciyapi ca iyokipi šni, witan-tan kin on iħduħukuya kta cin šni.

Maka akan wowiyuškin qa wowi-jice eceedan awacin qa wicaho wan naħon kta cin šni.

Wicaša wan itšağonģe kinhan nina teħika, tuwe ištinnme kinhan itağonģe kin he iyececa takuna wan-yake šni.

Woħtani econsa kin on itağonģe cin he iyececa.

Tuwe ištinnma kin he nakun noģe kpe kin he iyececa, takuna naħon okiħi šni ti kin en wicaša manipi. iapi qa itankan canpahmihma qohiya škanpi ešta, hena naħon šni, ištinnma yanka, wicaša wamanusa nakun ti kin en ħi qa ataya tin on ešta hena naħon šni. he iyecen woħtani kin wicaša noģekpeya. iye cante kin ohinni taku icišniyan econ qa woħtani ehna un kin de eciyatanhan okiyaka. tuka noģekpa nakaes he iyececa. hena naħon kta cin šni, Wakantanka eciyatanhan qa naģi tawa taku on miçiyi kta iyecece kin hena eciyatanhan naħon kta cin šni.

Nakun tuwe ištinnma kin he taku yute kta awacin šni. wicaša ištinnme ħince qa en taku yute kta e en awai qa duħice cinhan, toħinni en ewacin kte šni, ħiba ħice kin on wote kta awacin šni, tanyan ištinnme tuka yu-ħicapi kin on nina iyokipi šni, wica-šta waħtanisa kin he iyececa taku wiconi eciyatanhan qa wacekiyapi kin hena eye kta iyokipi šni qa is tuktekin wacekiye cinhan hena en ewacin šni wacekiye kin econhan iyowa qa en ewacin šni.

Maħpiya wiconi onma eciyatanhan tuwe taku eye kin hena naħon kta cin šni qa tuwe hena eceedan iye cin hena om onnye kta cin šni; woħtani ohdakapi qa Yutapi Wakan econ kte cin dena teħike dakapi qa tona dena en tanyan škanpi kin iwicaħa-ħapi, maka akan wowiyuškin eceedan akitapi qa Wakantanka eciya-tanhan wowiyuškin yuhapi šni

Hehan nakun wicaša wan ištinnme kinhan taku poģe kin on omna kta okiħi šni, tukten wanke kin en šota qa šotamna ešta hena omna šni qa on niyešniģe kinica ešta sdoneye šni, wa-ħtanisa kin he iyececa: wicaša wašte wan, ohniħde wašte maħpiya eciya-tanhan en ħi qa kici omaniya unkan econhan. koška wan tanyehcin iħdu-za en ecaħda iyaya unkan, ohniħde kin poģe ohmons hduza, hehan sanpa yapi unkan hen taku wan ta wauka nina ħuwin kin on wicaša ikeceka kin he is to hehan poģe ohmons hdu-za, tuka ohniħde kin hehan econ šni kin on wicaša qon yušinyeya; hehan ohniħde kin heya: "Wicaša tancan etanhan šicamna kin he en eunwacin kte šni. tuka naģi kin he e eya, na-kaha koška wan den iyaye qon he woħtani ehna on qa naģi kin. nina ecamna, on owamna owakiħi šni, tuka taku de yanke kin de taku wakiye šni, eya."

Hecen Wakantanka en ohinni wa-štampa unkiçiyapi kta, wowašte qa taku owotanna kin econqonpi kin hena Wakantanka itokam waštemna kta, tuwe wicaša wašte kinhan he woħtani kin taku šicamna kin iye-cen kokiye kta.

Tuka tuwe waħtanisa kin he woħtani kin taku kiye šni, poģe kin on omna okiħi šni, ohinni waħtani kin on sdoneye šni.

Wicaša ištinnma kin nakun tancan en taku icaħtake cin sdoneye šni tohan tuwe tancan yazan qa ištinnme kinhan tukten yazan kin kiksuye šni wicaša woħtani econ ešta sdonkiye šni qa on cante šice kta iyececa ešta en ewacin šni, ištinnme nakaes tancan taku icaħtake kin sdonkiye šni.

Wakantanka wowašake qa wowa-šte tawa elipeya qa waħtani kta ece-edan awacin, ħtayetu qa baħanna eca wacekiye šni cantewašteya iwan-ka ecee, maka akan wowiyuškin kin e iyotan waštedaka qa wiconi tukte tokata en iyuškinyan on kte cin to-ħinni awacin šni, woħtani ehna ištinnma qa tancan kin te kin he iye-cen on nakun wakanšica ti peta idešaša kin itokam tanin ešta taku kiye šni.

Woħtani kin he, woštinnme

kin on otakiya on wiyacinpi, tuwe walitanisa kin he istagonga, nogekpe kin he iyececa, wicota dececapi qa peta idesa ehan ehpeyapi, ca hehan eceedan ista qa noke kamdayapi.

Wakantanka wowaake tawa kin on ohinni kitta mdihenya unyakonpi kta iyececa qa wakta ohinni unyakonpi kta, unkini unkiutinmapi econhan toka kin hi qa su sikisa oju kta.

Cherry Creek, S. Dak.
Nov. 16, 1905.

Lehanl takunl yaotanin cisi wacin yelo. Hekta October 8, 1905, ostan Canpawakpala el St. Joseph okolakiye onqunpi kin omniciye apionkiyapi na lena oitancanpi.

Joseph Wanblicangleška itancan. Peter Matohinajin, itancan okihe. Sunkawanbli, mazaska awanyanka. Dick Swan, wowapi kaga. Wanbli Wankatuya, wiyokihe yuha. John Sunkawanagi, iapi awanyanka. Henry Siyoinyanke, lowan itancan. George Little Crow, tiyopa awanyanka. Chas. Little Crow, wamnayan. Alfred Fisherman, Frank Curley, James Chasing Eagle, Hehaka Tamaheca, ogliglepi. Abraham Otaiopi, Thomas Sungila Waste, wazazan awanyankapi. George Fisherman, wacekiye wicaša.

Ho mitakuyepi, Canpa Wakpa el omniciye okašpe wan unqonpi kin wocekiye na omniciye qon hena eaca onkoichipi šni selececa yelo. Hececa eša, lena wi akenom hehan-yan Wakantanka ohilate ya wowaši econqunpi kta ca unkiqiconzapi. Hecel tona Sinasapa oyapapi kin wocekiye un unyksuyapi uncinpelo.

DICK SWAN.

St. Francis, Rosebud, S. Dak.

Sept. 24, Ateyapi ti ekta tipiwakan lecala yuſtanpi na St. Bridget caſtonpi kin, unyuwakanpi. Putinhinsapa na wicaša wakan nonpa taokiye wicohan wakan heconpi na wicaša winyan ko lila ota wanyag hipi. Putinhinsapa nakun Masswoſnapi wakanyan econ na waſicun iapi na Dakota iapi on wahokonwicakiya. Winyan-wakan na wakanheja St. Francis tawaonſpekiye etanhan Mass tolowan kin yupiya lowanpi. Letanhan wi otoiyoſi anpetu wakan nonpa lel wacekiyapi kta.

Nakun Walipeša oyanke el tipi wakan wan lecala kaſapi. He November wiyawapi el yuſtanpi kte kecinpi. Wanna Šicangu makoce el ata tipiwakan ſakpe han: Wanji St. Francis tawa Hinhanſun Wakpala oyate el, inonpa, St. Peter tawa

Utubu Wakpala oyate ekta, iyanini. St. Ignatius tawa Makaizita Cikala el Ohenonpa oyate ekta, itopa, Sacred Heart of Jesus tawa he makoce wiopeyapi ekta han, Opawoju Wakpala ikiyela, izaptan. Ateyapi ti ekta kaſapi he St. Bridget tawa, ehake Canonpasapa Wakpala el Walipeša oyate ekta St. Joseph caje yuhe kta.

Ehanni Ikcewicaxa Tawicoran.
Continued.

Joseph Wanbli Wakantuya tokel Wakantanka cante ocowasin on waſtelake he wacekiya kehan, hehan kipazo. Tipiwakan ekta hiſa na hotanka Wakantanka anpetu otoiyoſi cekiye ſa. Yunkan tokaheya lila Wakantanka wopila eciya, Sinasapa wocekiye el un na miniakaſtanpi wicohan on Wakantanka cinca kicagapi heon. Hehan iye toyate on lila cekiya, oyasin ableswicayapi kte na Jesus tawocekiye ekta igluhomnapi kta heon. Ehakela ohinni woaltani on iyopeiſiya na hecel eya: "O Wakantanka mitawa, tokel owakihi maſe ſni hehanyan ciyunihan na cante ocowasin on waſtelake kte."

Anpetuwakan wanji Mass woſnapi yuſna na he woaltani heca okiyakapi qehan lila canteſica, na anpetu ataya Jesus woaltani le akiciktonje kta lila cekiya. Yunkan wicaſawakan hecel ekiya: "Ate, wocekiye kin yuſnapi kin he woaltani heca nahanſcin omayakila-ke ſni ſele. Inihanſni ipaweſi ecamon on, lila cantemaſica na iyopemiſiya."

Yunkan ihakab tojanku wanyaka na wowaši el okiye kte on omani kte iyukean. Yunkan ihihanna anpetu wakan heca kte nahon kehan, hecel eya: "Anpetu tokaheya mni kte. Wancala wawaſtani na icinonpa he camon kte ſni. Yunkan tuwa takuwe hecamon iyunga kinhan. Wakantanka tawokonze wakinnihan na anagoptan ſlolewakiye kta.

Taku ſam ota Joseph tawicohan on cajeunyatapi kte ſni. Peelyela lena unkiſuyapi kta iyececa.

1. Joseph woaltani lila kokipa na tokel okihi woaltani cikala kipajin kte, ohinniyah wakta un.

2. Tokel okihi iye tiwahe el unpi kin na oyate oyas wocekiye eciyatadhan onſpewicakiya na ikcewicohan awicayuſtanpi na wocekiye ekta igluhomnapi kta on wicayutitan.

3. Wacekiyapi kin lila waſtelake na Wakantanka towaſte anpetu otoiyoſi Joseph tacante ſam oſulaya, ohinniyah cekiyeſa heon.

4. Wahokonkiyapi on yuwaſte kte, lila kuwa, na taku nahon kin aktanje kte ſni on, owapi onſpeiciya, hecel Wakantanka toie owa egnake kte, na tokata yawa kte na kiſſuyaiſiye kta heon.

5. Wicaša ſicapi Joseph ihahapi inſ ikcewicohan, wakanwohanpi wacipi, kta yutitanpi. Tuka ohiyapi ſni. "Mitaku-

ye, maſe kte ſni hehanyan taku Wakantanka wahowaya, he ſuta ecamon kta. Na tuwa hektakiya wicohan ſica econmakiye cin, he makte kte iyececa. ni waun tohinni iyowinwakiye kte ſni lakas."

Miniakaſtanpi qon na wowicala nahanſcin panpanla yuha hehan maka akan kakije kte lila kokipa. Tuka tohan tawiſu inſ eya miniakaſtanpi na wakankiciyuzapi na anpetu he oſtan nakun Yutapi-wakan icupi, hehan waſagiyapi, na wokakije wanna kokipe ſni. Yunkan Wakantanka hetanhan wokakije na wotehike ota Joseph qinkiya. Tokaheya tankſitku, Anna lila tehila kin unguahela ſa. Iohakab iye tiwahe el oyasin wicahaſhan wokuje icupi na ſapi kte wokokipe tanka. Yunkan Joseph hecel Wakantanka cekiya: "Wakantanka namaſon yo. Wanna lila cewakiye kte iyececa. Micinca oyasin wanna kuja hpayapi, na ſapi kte iblukcan. Ho taku epe kta huwo? Aſniwicayaye epe kte huwo? Hiya, hee ſni. Aſniwicayaya oyakihi, he ſlowaya. Tuka taku cante mahel iyukean waun, he nahon yo. Niſnala itancan iyotan, nitanka, niſnala ma hpiya maka ko yakage. Anpetu kin le taku ciſu kte wacin. Ohomni ewaſonwan taku ciſu kte iyeniceca cin iyewaya ſni. Nitokab miye ata matakuni ſni na wakahintapi iyemaceca. Nakun wicaša oyasin nitokab takuni kipipi ſni. On etanhan taku ciſu kte huwo? Ho taku oyasin bluha kin ciſu kte. Niſnala wiconi unkitawapi initanan. Le anpetu kin micinca tawiconi, na wiconi mitawa na mitakuye tawa ko, hena ciſu. kte: Ho mitawiconi icu yo, taku niſ ecamon, hena iyuba owotanla lakas. Anpetu le kin imayuta, na mioie ogna ecamicon yo. Heceela epe kte: Nitawacin iyotan wakan na taku kaſa luſtan kin, he nakun iyotan wakan. Onſimala, na taku ciſu kin cantewaſteya icu yo. He ciſcala."

Wakantanka wocekiye he iyokipi ſelececa, tiwahe el kuja hpayapi kin oyasin aſniya lakas.

Woyazan, wicahaſhan eciyapi kin he ikcewicaša makoce el wicaša ota wicakte kehan, wicaša wiyukeanpi ſni kip woyazan kin le wocekiye wicaša eciyatadhan biyu kecinpi. Heon wocekiye na wocekiye onſpewicakiyapi kin wicayaſicapi na wicaktepi kte iciconzapi.

Yunkan wicaša wakan wocekiye ſam okahnigwicakiyapi na tawacin tawa yuſutapi kte on hecel taku wokipajin ikcewicaša etanhan yuke kta, tawacin hanſkeya qin okihi kte, Joseph ihamble wocekiye econſipi.

Yunkan, Joseph lila iyuskin na eya: "Takuwe tehan wocekiye le onſpemakiyapi ſni. Miye wati el nankapi qehan tokel tehan canpeſkamakagle-nayujinpi na iapi cola ceyakiyapi wanciyakapi, na wocekiye he ocaje okahnigmayakiyapi kte lila wacin tka. Inihanſni cicilapi owakihi ſni, ecin nahanſcin makipi ſni ilukanpi ſele heon etanhan." Wanna tokel Wakantanka taku ota Joseph ableza he tanyan unokiyakapi unkokipanipi. Ini-

han ſni hunblala cajeunyatapi kta. Sece unkiyepi nakun ciſcala unkiyeyuwaſtepi kta.

1. "Toban ni waun ohinniyah ſkinmiſiya. Yunkan wanna maſe kte kinhan, taku woiake mitowaſi etanhan bluhe kta huwo? Tona miniamakaſtanpi itanhena miyagi on ecamon kin hena eceela omayakiyapi kta."

2. "Mitawakantanka, nitawacin tanyan ſlowakiye kta on etanhan lei wahi, la taku econ mayaſi kte, maktepi eaſ, inihanſni ecamon kta miciconza. Itancan taku cin taokiye yaotanin ſni kinhan, taokiye anagoptan okihi kte ſni ſele. Yunkan miſ eya nitawacin ogna tokel waſkan kta tanin ſni."

3. Hun hunhe wicaša akantu kin ciſcala okihipi. Tona maka kin le akan iyotan waſtewicawalahe kin na lila omakiyapi kin, atewaya na inawaya kin wake, hena ſapi. Yunkan Wakantanka iyotan waſte ate na ina iyecel makuwa, na ota ſlowakiye ſni eyaſ, inihanſni ohinniyah miſſuya. Hokiſcala hunku tanyan kuwa kin nagiyea, hecel miſ Wakantanka iyokipwaya ſni. Jesus Christ miniwauca akotanhan wicaša wakan onſpemakiyapi on wicakico. Awicakehan lila waſtemalake, O Wakantanka mitawa."

4. Anpetu wanji tanyan ihanbla okihi ſni, taku ikceya awacinkiyapi heon. Yunkan hecel cekiya: "Wakantanka miſata matakuni ſni, na taku ociciyake kte iyemaceca ſni. Naciſon kte on lel wahi. Cante mahel wahokonmakiya na eya yo: Lecel econ yo. Yunkan taku econmayasi kin ecamon kte, on maktepi kte eyaſ.—Mary wakan, Jesus hunku kin, lel niye yati el waun: Niſ omayakiye ſni kinhan, tuweni tokeca econ kte ſni ſele. Onſimala yo. Wakantanka tawacin onſpemiciye kte, heon lel hiblotanke. Tuka takuni onmaſpe ſni, na Wakantanka onſpemakiya ſni ehantanſ. owakahnige ſni. Niſnala wookihi tanka luha, on etanhan Jesus cemiciciya yo.—Nagi wakanpi kin nicaſepi ſlowicawaye ſni eyaſ, niyepi ſlowicawaye onſimala po, na Jesus itancan nitawapi na mitawa cemiciciya po."

5. Wakantanka towanglake cin on hecel iyukean un: Tokel wicaša ſunka tawa kin wicakuwapi hecel Wakantanka wicaša ewicakicon. Tuwa ſunkincala ociniſica yuha, tokata icage qehan, tuweni yahtake kte ſni on wancala kte, hecel Wakantanka, okiuni hokiſcala hanſke icage kinhan ſica econ kte, he ſekiya. Yunkan hokiſcala he waſtekila na tokata wakanſica ti el kakije kte ſni, heon hecon. Ate ſunka kin wolwicunkiyapi na inihanſni tutektele taku yulpica iyeyapi he teb- yapi, hecel unkiſ econkonpi. Wakantanka woyute na hayake unqupi, tuka canteonwaſtepi ſni. Taku ota ſam uncinpi. Šunka kin talo manonpi kinhan awicunpapi. Yunkan iyecel Wakantanka kakſunyanpi iye tanyan ecaunkiconpi kin ipaweſi unkonpi kinhan. Yunkan tona Wakantanka itokab owotanla manipi na toie anagoptanpi kinhan, hena ate iyecel ikapeya waſtewicalake na wicakuwa."